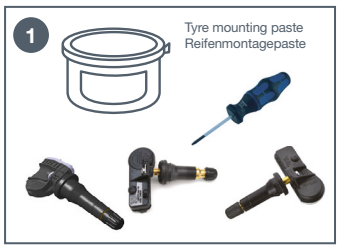
INFO

Mounting instruction adapted for these sensor types
Für diese Sensortypen angepasste **Montageanleitung**
Instrucciones de montaje adaptadas a estos tipos de sensores
Istruzioni di montaggio adatte a questi tipi di sensori
Instrucciones de montaje adecuada para estos modelos de sensores

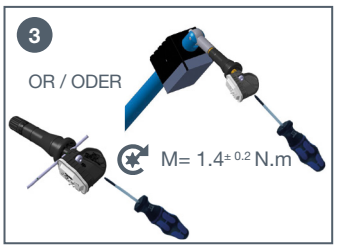


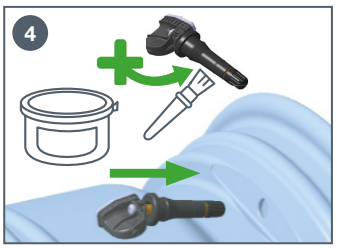
Sensors types / Sensortypen	
Snap-in Einrastung	
High Speed Snap-in (HS) High-Speed Einrastung (HS)	
Faraday	

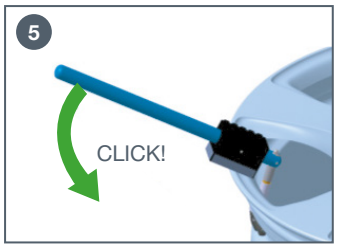
RF Frequency 433.92MHz, RF Power < 10 mW
HF-Frequenz 433,92 MHz, HF-Leistung < 10 mW

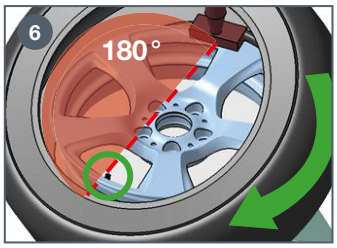


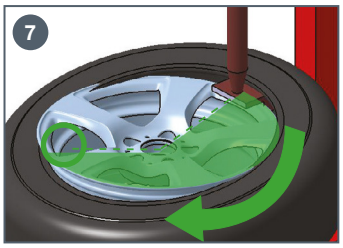


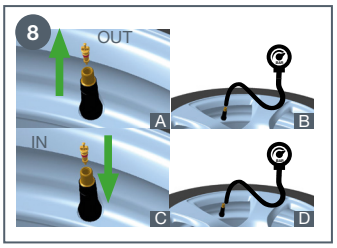










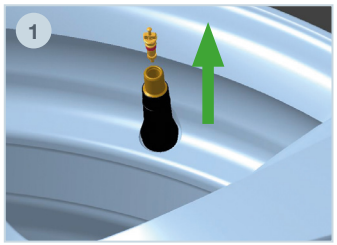


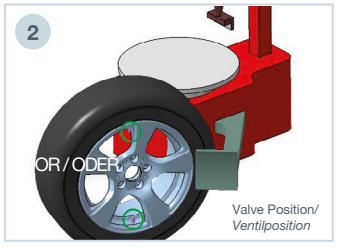
B: Inflate tyre until both beads are securely in place /
Den Reifen aufpumpen, bis beide Wülste fest sitzen

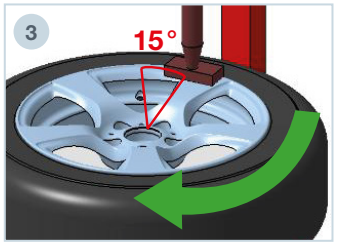
D: Inflate to tyre recommended pressure / *Auf den vom Reifenhersteller empfohlenen Druck aufpumpen*

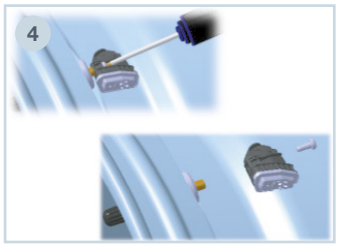
Dismounting/ Demontage

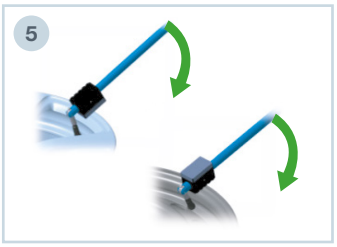


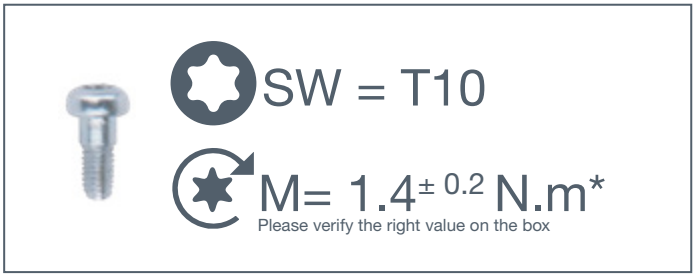


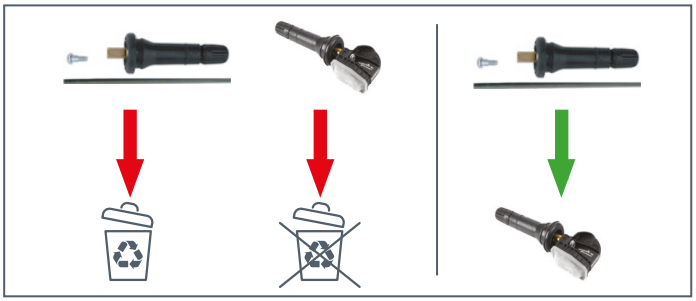












For more technical information please visit: **partsfinder.bilsteingroup.com**

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47 | 58256 Ennepetal | Germany | Tel. +49 2333 911-0 | www.bilsteingroup.com

bilsteingroup®

BGI 300955 | Technical data can be subject to change | 09/2026

DE Achtung!

- Montieren Sie niemals einen beschädigten Ventileinsatz auf eine Felge
- Montieren Sie den Reifen erst dann auf die Felge, wenn Sie sicher sind, dass das Ventil korrekt montiert wurde
- Verwenden Sie niemals eine alte Dichtung oder einen alten Ventileinsatz wieder, wenn dieser vom Ventilschaft entfernt wurde
- Stellen Sie stets sicher, dass diese Komponenten durch neue Teile ersetzt werden
- Verwenden Sie niemals eine Mutter, einen Sitz oder einen Ventilschaft wieder, wenn diese beschädigt sind
- Montieren Sie niemals einen Sensor an nicht zugelassenen Felgen

EN Attention!

- Never fit a damaged transmitter to a wheel rim
- Do not fit the tyre to the rim unless confident that the valve has been fitted correctly
- Never re-use an old seal or valve core if it has been removed from the valve stem.
- Always ensure these components are replaced with new parts
- Never re-use a nut, seat or valve steam if they are damaged.
- Never fit a transmitter to unapproved wheel rims

FR Attention !

- Ne montez jamais un capteur endommagé sur une jante
- Ne montez pas le pneu sur la jante si vous n'êtes pas certain que la valve a été correctement installée
- Ne réutilisez jamais un ancien joint d'étanchéité ou un obus de valve s'il a été retiré de la tige de valve
- Veillez toujours à remplacer ces composants par des pièces neuves
- Ne réutilisez jamais un écrou, un siège ou une tige de valve s'ils sont endommagés
- Ne montez jamais un capteur sur des jantes non homologuées

ES ¡Atención!

- Nunca monte un transmisor dañado en una llanta
- No monte el neumático en la llanta a menos que esté seguro de que la válvula se ha instalado correctamente
- Nunca reutilice una junta vieja ni el núcleo de la válvula si se ha retirado del vástago de la válvula
- Asegúrese siempre de sustituir estos componentes por piezas nuevas
- Nunca reutilice una tuerca, un soporte o un vástago de válvula si están dañados
- Nunca instale un transmisor en llantas no homologadas

IT Attenzione!

- Non montare mai un trasmettitore danneggiato sul cerchione
- Non montare lo pneumatico sul cerchione se non si è certi che la valvola sia stata montata correttamente
- Non riutilizzare mai una vecchia guarnizione o un nucleo della valvola se è stato rimosso dallo stelo della valvola
- Assicurarsi sempre che questi componenti siano sostituiti con parti nuove
- Non riutilizzare mai un dado, una sede o uno stelo della valvola se sono danneggiati
- Non montare mai un trasmettitore su cerchioni non omologati

PT Atenção!

- Nunca instale um transmissor danificado numa jante
- Não monte o pneu na jante a não ser que esteja seguro de que a válvula foi montada corretamente
- Nunca reutilize uma junta ou um núcleo de válvula antigos, caso tenham sido removidos da haste da válvula
- Certifique-se sempre de que estes componentes são substituídos por novos
- Nunca reutilize uma porca, uma válvula ou uma haste de válvula se estiverem danificadas
- Nunca instale um transmissor numa jante não apropriada

NL Opgelet!

- Monteer nooit een beschadigde sensor op een velg
- Monteer de band pas op de velg als u er zeker van bent dat het ventiel correct is gemonteerd
- Hergebruik nooit een oude afdichting of ventielkern als deze van het ventiel is verwijderd.
- Zorg er altijd voor dat deze onderdelen worden vervangen door nieuwe
- Hergebruik nooit een moer, ventielzitting of ventiel als deze beschadigd zijn
- Monteer nooit een sensor op niet-goedgekeurde velgen

PL Uwaga!

- Nigdy nie montuj uszkodzonego nadajnika na obręczy koła
- Nie montuj opony na feldze, jeśli nie masz pewności, że zawórzostał zamontowany prawidłowo
- Nigdy nie używaj ponownie starej uszczelki ani rdzenia zaworu, jeśli zostały one wyjęte z trzpienia zaworu
- Zawsze upewnij się, że elementy te zostały wymienione na nowe
- Nigdy nie używaj ponownie nakrętki, gniazda ani trzpienia zaworu, jeśli są uszkodzone
- Nigdy nie montuj nadajnika na niezatwierdzonych felgach

RU Внимание!

- Ни в коем случае не устанавливайте поврежденный датчик на обод колеса
- Не устанавливайте шину на обод, если не уверены, что клапан установлен правильно
- Никогда не используйте повторно старое уплотнение или сердечник клапана, если он был снят со штока клапана
- Всегда убеждайтесь, что эти компоненты заменены на новые детали
- Никогда не используйте повторно гайку, седло или шток клапана, если они повреждены
- Никогда не устанавливайте датчик на несертифицированные колесные диски

SR Dikkat!

- Nikada ne montirajte oštećeni predajnik na obod točka
- Ne montirajte gumu na felnu ako niste sigurni da je ventil pravilno postavljen
- Nikada ne ponovo koristite staru zaptivku ili jezgro ventila ako je uklonjeno sa stabljike ventila
- Uvek obezbedite da se ovi delovi zamene novim
- Nikada ne ponovo koristiti navrtku, sedište ili ventil ako su oštećeni
- Nikada ne montirajte predajnik na neodobrene felne

TR Dikkat!

- Asla hasarlı bir vericiyi jant üzerine takmayın
- Valfin doğru takıldığından emin olmadan lastiği janta takmayın
- Eski bir contayı veya valf sapından çıkarılmış valf çekirdeğini asla tekrar kullanmayın
- Bu bileşenlerin her zaman yeni parçalarla değiştirildiğinden emin olun
- Hasarlı somun, yuva veya valf sapını asla tekrar kullanmayın
- Onaylanmamış jantlara asla verici takmayın

AR تنبيه!

- لا تقم أبدًا بتركيب جهاز إرسال تالف على حافة العجلة
- لا تقم بتركيب الإطار على الحافة إلا إذا كنت متأكدًا من تركيب الصمام بشكل صحيح
- لا تعيد أبدًا استخدام مانع التسرب القديم أو قلب الصمام إذا كان قد تم إزالته من ساق الصمام
- تأكد دائمًا من استبدال هذه المكونات بأجزاء جديدة
- لا تعيد أبدًا استخدام الصامولة أو المقعد أو ساق الصمام إذا كانت تالفة
- لا تقم أبدًا بتركيب جهاز إرسال على جنوط عجلات غير معتمدة

DE

Bevor Sie den Sensor einbauen, müssen Sie die Einbau- und Sicherheitshinweise sorgfältig lesen und befolgen.

EINE UNSACHGEMÄSSE MONTAGE DES SENSORS KANN ZU EINER FEHLFUNKTION DES SENSORS FÜHREN, WAS SCHWERE VERLETZUNGEN UND SOGAR DEN TOD ZUR FOLGE HABEN KANN.

Verwenden Sie den Sensor nicht, wenn er beschädigt ist und/oder andere sichtbare Mängel aufweist. In diesem Fall müssen Sie einen neuen Sensor verwenden und sich an den Kundendienst Ihres Lieferanten wenden. Aus Sicherheitsgründen und zur Gewährleistung einer optimalen Funktion empfiehlt febi, dass alle Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von geschulten Fachkräften und gemäß den Richtlinien des Fahrzeugherstellers durchgeführt werden. febi übernimmt keine Haftung und ersetzt keine Teile, die durch unsachgemäßen Einbau, unsachgemäßen Gebrauch oder einen Unfall beschädigt wurden, der weder teilweise noch vollständig durch einen Defekt des Sensors verursacht wurde. febi hat die Kompatibilität von Produkten anderer Hersteller für den Einsatz in Verbindung mit dem Sensor nicht geprüft und kann deren Verwendung daher nicht genehmigen.

EMPFOHLENE RICHTLINIEN ZUR FELGENMONTAGE FÜR DEN SENSOR

Um die Kompatibilität zwischen Felge und Sensor zu überprüfen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen

Vor dem Einbau des Sensors empfiehlt febi, die Felgen auf Passgenauigkeit zu überprüfen. Dabei müssen Sie die Richtlinien des Felgenherstellers befolgen, um einen korrekten Einbau zu gewährleisten.
a. Das Ventil darf nicht über die Außenkante der Felge hinausragen
b. Bei Sensoren mit festem Ventilwinkel darf das
Gehäuse keinen Kontakt mit der Felge haben.
c. Das Sensorgehäuse darf nicht über den Felgenflansch hinausragen

SO WECHSELN SIE DAS VENTIL
Richten Sie den Ventilkörper am Sensorgehäuse aus. Setzen Sie das Ventil in den Sensor ein. Führen Sie den Metallschaft in das Ventil ein. Halten Sie dabei das Ventil, den Sensor und den Schaft mit der Hand fest und ziehen Sie die selbstschneidende Schraube mit einem auf 1,4 ±0,2 Nm voreingestellten T-10-Schraubendreher an, bis Sie das Klicken des Anzugsmoments hören.

EN

Before installing the sensor, you must carefully read and follow the installation and safety instructions.

IMPROPER INSTALLATION OF THE SENSOR CAN CAUSE THE SENSOR TO MALFUNCTION, WHICH CAN CAUSE SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH.

Do not use the sensor if it is damaged and / or there are other visible defects. If this is the case, you must use a new sensor and contact the customer service of your supplier. For reasons of safety and for optimal function, febi recommends that any maintenance and repair work is performed by trained experts only and according to the guidelines of the vehicle manufacturer. febi does not assume any liability and will not

replace any parts which have been damaged as a result of incorrect installation, misuse or that have been involved in an accident which was neither partially nor entirely caused by a defect in the sensor. febi have not tested the compatibility of third party manufactured products for use in conjunction with the sensor and therefore cannot approve the use thereof.

RECOMMENDED RIM FITMENT GUIDELINES FOR SENSOR

In order to verify the compatibility between the rim and the sensor, please follow the instructions below.

Before installing the sensor, febi recommends checking the rims for accuracy of fit. you must follow the rim manufacturer's approvals during this process to ensure error-free installation.
a. The valve must not protrude beyond the outside edge of the rim
b. On sensors with a fixed valve angle, the housing must not have any contact with the rim.
c. The sensor housing must not protrude beyond the rim flange

HOW TO REPLACE THE VALVE
Align the valve body with the sensor casing. Insert the valve into the sensor. Insert the metal stem into the valve. While maintaining the valve, the sensor and the stem with your hand, tighten the self-tapping screw with a T-10 screwdriver pre-set to 1.4 ±0.2 N.m until your hear the click of the tightness torque.

FR

Avant d'installer le capteur, vous devez lire attentivement et respecter les consignes d'installation et de sécurité.

UNE INSTALLATION INCORRECTE DU CAPTEUR PEUT ENTRAÎNER UN DYSFONCTIONNEMENT DE CELUI-CI, CE QUI PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

N'utilisez pas le capteur s'il est endommagé et/ou présente d'autres défauts visibles. Si tel est le cas, vous devez utiliser un capteur neuf et contacter le service client de votre fournisseur. Pour des raisons de sécurité et pour un fonctionnement optimal, febi recommande que tous les travaux d'entretien et de réparation soient effectués exclusivement par des experts qualifiés et conformément aux directives du constructeur automobile. febi décline toute responsabilité et ne remplacera aucune pièce endommagée à la suite d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation ou ayant été impliquée dans un accident qui n'a été ni partiellement ni entièrement causé par un défaut du capteur. febi n'a pas testé la compatibilité des produits fabriqués par des tiers destinés à être utilisés avec le capteur et ne peut donc pas en approuver l'utilisation.

CONSEILS DE MONTAGE RECOMMANDÉS POUR LES JANTES AVEC CAPTEUR

Afin de vérifier la compatibilité entre la jante et le capteur, veuillez suivre les instructions ci-dessous

Avant d'installer le capteur, febi recommande de vérifier que les jantes s'adaptent correctement. Vous devez suivre les consignes du fabricant des jantes lors de cette opération afin de garantir une installation correcte.

a. La valve ne doit pas dépasser du bord extérieur de la jante
b. Sur les capteurs à angle de valve fixe, le boîtier ne doit pas entrer en contact avec la jante.
c. Le boîtier du capteur ne doit pas dépasser du rebord de la jante

COMMENT REMPLACER LA VALVE
Alignez le corps de la valve avec le boîtier du capteur. Insérez la valve dans le capteur.
Insérez la tige métallique dans la vanne. Tout en maintenant la vanne, le capteur et la tige d'une main, serrez la vis autoperforante à l'aide d'un tournevis T-10 préréglé à 1,4 ± 0,2 Nm jusqu'à ce que vous entendiez le clic indiquant que le couple de serrage est atteint.

ES

Antes de instalar el sensor, debe leer atentamente y seguir las instrucciones de instalación y seguridad.

UNA INSTALACIÓN INCORRECTA DEL SENSOR PUEDE PROVOCAR UN FALLO EN EL MISMO, LO QUE PODRÍA CAUSAR LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

No utilice el sensor si está dañado o presenta otros defectos visibles. En tal caso, debe utilizar un sensor nuevo y ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de su proveedor. Por razones de seguridad y para garantizar un funcionamiento óptimo, febi recomienda que cualquier trabajo de mantenimiento y reparación sea realizado únicamente por expertos cualificados y de acuerdo con las directrices del fabricante del vehículo. febi no asume ninguna responsabilidad y no sustituirá ninguna pieza que se haya dañado debido a una instalación incorrecta, un uso indebido o que haya estado implicada en un accidente que no haya sido causado, ni parcial ni totalmente, por un defecto del sensor. febi no ha comprobado la compatibilidad de productos fabricados por terceros para su uso junto con el sensor y, por lo tanto, no puede aprobar su uso.

DIRECTRICES RECOMENDADAS PARA EL MONTAJE DE LAS LLANTA CON EL SENSOR

Para verificar la compatibilidad entre la llanta y el sensor, siga las instrucciones que se indican a continuación

Antes de instalar el sensor, febi recomienda comprobar que las llantas encajan correctamente. Debe seguir las directrices del fabricante de las llantas durante este proceso para garantizar una instalación correcta.
a. La válvula no debe sobresalir más allá del borde exterior de la llanta
b. En los sensores con un ángulo de válvula fijo, la carcasa no debe entrar en contacto con la llanta.
c. La carcasa del sensor no debe sobresalir más allá del reborde de la llanta

CÓMO SUSTITUIR LA VÁLVULA
Alinee el cuerpo de la válvula con la carcasa del sensor. Inserte la válvula en el sensor. Inserte el vástago metálico en la válvula. Mientras sujeta con la mano la válvula, el sensor y el vástago, apriete el tornillo autorroscante con un destornillador T-10 preajustado a 1,4 ±0,2 Nm hasta que oiga el clic que indica que se ha alcanzado el par de apriete.

IT

Prima di installare il sensore, è necessario leggere attentamente e seguire le istruzioni di installazione e di sicurezza.

UN'INSTALLAZIONE IMPROPRIA DEL SENSORE PUÒ CAUSARNE IL MALFUNZIONAMENTO, CON CONSEGUENTI GRAVI LESIONI E PERICOLO DI MORTE.

Non utilizzare il sensore se è danneggiato e/o presenta altri difetti visibili. In tal caso, è necessario utilizzare un sensore nuovo e contattare il servizio clienti del proprio fornitore. Per motivi di sicurezza e per garantire un funzionamento ottimale, febi raccomanda che qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione venga eseguito esclusivamente da esperti qualificati e in conformità con le linee guida del costruttore del veicolo. febi non si assume alcuna responsabilità e non sostituirà alcun componente danneggiato a causa di un montaggio errato, di un uso improprio o che sia stato coinvolto in un incidente causato, né in parte né interamente, da un difetto del sensore. febi non ha verificato la compatibilità di prodotti di terze parti destinati all'uso in combinazione con il sensore e pertanto non può approvarne l'utilizzo.

Per verificare la compatibilità tra il cerchio e il sensore, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito

Prima di installare il sensore, febi raccomanda di verificare la corretta adattabilità dei cerchioni. Durante questa procedura è necessario attenersi alle linee guida del produttore dei cerchioni per garantire una corretta installazione.
a. La valvola non deve sporgere oltre il bordo esterno del cerchione
b. Nei sensori con angolo della valvola fisso, l'alloggiamento non deve entrare in contatto con il cerchione.
c. L'alloggiamento del sensore non deve sporgere oltre la flangia del cerchione

COME SOSTITUIRE LA VALVOLA
Allineare il corpo della valvola con l'involucro del sensore. Inserire la valvola nel sensore. Inserire lo stelo metallico nella valvola. Tenendo fermi con la mano la valvola, il sensore e lo stelo, serrare la vite autofilettante con un cacciavite T-10 preimpostato a 1,4 ±0,2 Nm fino a sentire il clic che indica il raggiungimento della coppia di serraggio.

PT

Antes de instalar o sensor, deve ler atentamente e seguir as instruções de instalação e segurança.

A INSTALAÇÃO INCORRETA DO SENSOR PODE CAUSAR O SEU MAU FUNCIONAMENTO, QUE PODE PROVOCAR LESÕES GRAVES E ATÉ MESMO A MORTE.

Não utilize o sensor se este estiver danificado e/ou apresentar outros defeitos visíveis. Nesse caso, deve utilizar um sensor novo e contactar o serviço de apoio ao cliente do seu fornecedor. Por razões de segurança e para um funcionamento adequado, a febi recomenda que quaisquer trabalhos de manutenção e reparação sejam realizados exclusivamente por especialistas qualificados e de acordo com as recomendações do fabricante do veículo. A febi não assume qualquer responsabilidade e não substituirá quaisquer peças que tenham sido danificadas devido a uma instalação incorreta, utilização indevida ou que tenham estado envolvidas num acidente que não tenha sido, nem parcial nem totalmente, causado por um defeito no sensor. A febi não testou a compatibilidade de produtos fabricados por terceiros para utilização em conjunto com o sensor e, por essa razão, não pode aprovar a sua utilização.

RECOMENDAÇÕES PARA A MONTAGEM DE JANTES COM O SENSOR

Para verificar a compatibilidade da jante com o sensor, siga as instruções abaixo.

Antes de instalar o sensor, a febi recomenda verificar se as jantes encaixam corretamente. Deve seguir as recomendações do fabricante das jantes durante este processo para garantir uma instalação correta.
a. A válvula não deve sobressair para além da parte exterior da jante
b. Nos sensores com válvula de ângulo fixo, o corpo do sensor não deve entrar em contacto com a jante.
c. O corpo do sensor não deve sobressair para fora do rebordo da jante

COMO SUBSTITUIR A VÁLVULA
Alinhe o corpo da válvula com a caixa do sensor. Insira a válvula no sensor. Insira a haste metálica na válvula. Enquanto segura a válvula, o sensor e a haste com a mão, aperte o parafuso auto-roscante com uma chave de fendas T-10 pré-ajustada para 1,4 ±0,2 Nm até ouvir o clique que indica que foi atingido o binário de aperto.

NL

Lees vóór de montage van de sensor de installatie- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door en volg deze nauwkeurig op.

EEN ONJUISTE INSTALLATIE VAN DE SENSOR KAN LEIDEN TOT EEN STORING VAN DE SENSOR EN HET SYSTEEM, WAT ERNSTIG LETSEL EN ZELFS DE DOOD TOT GEVOLG KAN HEBBEN.

Gebruik de sensor niet als deze beschadigd is en/of andere zichtbare gebreken vertoont. Gebruik in dat geval een nieuwe sensor en neem contact op met de klantenservice van uw leverancier. Om veiligheids-redenen en voor een optimale werking raadt febi aan om onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend te laten uitvoeren door gekwalificeerde vakmensen en volgens de richtlijnen van de auto-fabrikant. febi aanvaardt geen aansprakelijkheid en vervangt geen onderdelen die beschadigd zijn geraakt door onjuiste montage, verkeerd gebruik of die betrokken geweest zijn bij een ongeval dat noch gedeeltelijk, noch volledig werd veroorzaakt door een defect aan de sensor. febi heeft de compatibiliteit van producten van andere fabrikanten voor gebruik in combinatie met de sensor niet getest en kan het gebruik daarvan daarom niet goedkeuren.

AANBEVOLEN RICHTLIJNEN VOOR DE MONTAGE VAN VELGEN BIJ DE SENSOR

Volg de onderstaande instructies om de compatibiliteit tussen de velg en de sensor te controleren

febi raadt aan om vóór de montage van de sensor te controleren of de velgen correct passen. U dient hierbij de richtlijnen van de velgfabrikant te volgen om een correcte montage te garanderen.
a. Het ventiel mag niet buiten de buitenrand van de velg uitsteken
b. Bij sensoren met een vaste ventielhoek mag de sensorbehuizing geen contact maken met de velg
c. De sensorbehuizing mag niet voorbij de velgflens uitsteken

ZO VERVANG JE DE KLEP
Lijn het ventielhuis uit met de sensorbehuizing. Steek het ventiel in de sensor. Steek de metalen kern in het ventiel. Houd het ventiel, de sensor en de kern met uw hand vast en draai de zelftappende schroef vast met een T-10-schroevendraaier die is ingesteld op 1,4 ±0,2 Nm, totdat u de klik van het vastdraaimoment hoort.

PL

Przed montażem czujnika należy uważnie przeczytać i przestrzegać instrukcji montażu oraz instrukcji bezpieczeństwa.

NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ CZUJNIKA MOŻE SPOWODOWAĆ JEGO NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE, CO MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, A NAWET ŚMIERCI.

Nie należy używać czujnika, jeśli jest uszkodzony i/lub wykazuje inne widoczne wady. W takim przypadku należy użyć nowego czujnika i skontaktować się z działem obsługi klienta dostawcy. Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu zapewnienia optymalnego działania firma febi zaleca, aby wszelkie prace konserwacyjne i naprawcze były wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów i zgodnie z wytycznymi producenta pojazdu. febi nie ponosi żadnej odpowiedzialności i nie wymieni żadnych części, które uległy uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego montażu, niewłaściwego użytkowania lub które brały udział w wypadku, który nie został spowodowany ani częściowo, ani w całości przez wadę czujnika. Firma febi nie przetestowała kompatybilności produktów innych producentów pod kątem stosowania w połączeniu z czujnikiem i w związku z tym nie może zatwierdzić ich użycia.

ZALECANE WYTYCZNE DOTYCZĄCE MONTAŻU FELG DLA CZUJNIKA

Aby sprawdzić zgodność felgi z czujnikiem, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Przed montażem czujnika firma febi zaleca sprawdzenie felg pod kątem dokładności dopasowania. Podczas tego procesu należy postępować zgodnie z wytycznymi producenta felg, aby zapewnić prawidłowy montaż.
a. Zawór nie może wystawać poza zewnętrzną krawędź felgi
b. W przypadku czujników o stałym kącie ustawienia zaworu obudowa nie może stykać się z felgą.
c. Obudowa czujnika nie może wystawać poza kołnierz felgi

OTO JAK WYMIENIĆ ZAWÓR
Wyrównać korpus zaworu z obudową czujnika. Włożyć zawór do czujnika. Włożyć metalowy trzpień do zaworu. Trzymając ręką zawór, czujnik i trzpień, dokręcić śrubę samogwintującą za pomocą śrubokręta T-10, wstępnie ustawionego na moment 1,4 ±0,2 Nm, aż do usłyszenia kliknięcia sygnalizującego osiągnięcie momentu dokręcania.

RU

Перед установкой датчика необходимо внимательно прочитать и соблюдать инструкции по установке и технике безопасности.

НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ДАТЧИКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЕГО НЕИСПРАВНОСТИ, ЧТО МОЖЕТ СТАНОВИТЬСЯ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ И ДАЖЕ СМЕРТИ.

Не используйте датчик, если он поврежден и/или имеет другие видимые дефекты. В таком случае необходимо использовать новый датчик и обратиться в службу поддержки вашего поставщика. В целях безопасности и для обеспечения оптимальной работы febi рекомендует, чтобы любые работы по техническому обслуживанию и ремонту выполнялись исключительно квалифицированными специалистами в соответствии с рекомендациями производителя автомобиля. Компания febi не несёт никакой ответственности и не будет заменять детали, повреждённые в результате неправильной установки, ненадлежащего и спользования или попавшие в аварию, которая ни частично, ни полностью не была вызвана дефектом датчика. Компания febi не проводила испытаний на совместимость изделий сторонних производителей для использования в сочетании с датчиком и, следовательно, не может одобрить их использование.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДБОРУ КОЛЕСНЫХ ДИСКОВ ДЛЯ ДАТЧИКА

Чтобы проверить совместимость диска и датчика, следуйте приведенным ниже инструкциям.

Перед установкой датчика компания febi рекомендует проверить точность посадки колесных дисков. В ходе этой процедуры необходимо следовать рекомендациям производителя дисков, чтобы обеспечить правильную установку.
a. Клапан не должен выступать за внешний край обода
b. У датчиков с фиксированным углом наклона клапана корпус датчика не должен соприкасаться с ободом.
c. Корпус датчика не должен выступать за пределы фланца обода

КАК ЗАМЕНИТЬ КЛАПАН

Совместите корпус клапана с корпусом датчика. Вставьте клапан в датчик. Вставьте металлический шток в клапан. Удерживая рукой клапан, датчик и шток, затяните саморез с помощью отвертки T-10, предварительно настроенной на усилие 1,4 ±0,2 Нм, до тех пор, пока не услышите щелчок, сигнализирующий достижение затяжного момента.

SR

Pre instaliranja senzora, morate pažljivo pročitati i poštovati uputstva za instalaciju i bezbednost.

NEPRAVILNA UGRADNJA SENZORA MOŽE UZROKOVATI NEISPRAVNOST SENZORA, ŠTO MOŽE DOVESTI DO TEŠKIH POVREDA ČAK I SMRTI.

Ne koristite senzor ako je oštećen i/ili postoje drugi vidljivi defekti. U tom slučaju morate koristiti novi senzor i kontaktirati korisničku službu svog dobavljača. Iz bezbednosnih razloga i radi optimalnog funkcionisanja, febi preporučuje da sve radove na održavanju i popravci obavljaju samo obučeni stručnjaci i to u skladu sa uputstvima proizvođača vozila. febi ne preuzima nikakvu odgovornost i neće zameniti delove koji su oštećeni zbog nepravilne instalacije, zloupotrebe ili koji su bili uključeni u nesreću, a koja nije bila ni delimično ni u potpunosti izazvana defektom senzora. febi nije testirala kompatibilnost proizvoda trećih proizvođača za upotrebu u kombinaciji sa senzorom i stoga ne može odobriti njihovu upotrebu.

PREPORUČENE NAPRAVNE SPECIFIKACIJE OBODA ZA SENZOR

Da biste proverili kompatibilnost između felne i senzora, molimo vas da pratite uputstva u nastavku.

Pre ugradnje senzora, febi preporučuje da proverite da li su felne ispravno postavljene. Tokom ovog procesa morate da poštujete uputstva proizvođača felne kako biste osigurali ispravnu ugradnju.
a. Ventil ne sme da prelazi spoljašnju ivicu felne.
b. Na senzorima sa fiksnim uglom ventila, kućište ne sme biti u kontaktu sa felnom.
c. Kućište senzora ne sme da prelazi flanac felne.

Uskladite telo ventila sa kućištem senzora. Ubacite ventil u senzor. Ubacite metalnu dršku u ventil. Dok držite ventil, senzor i dršku rukom, zategnite samonareznu vijak odgovarajućim T-10 odvijačem podešenim na 1,4 ± 0,2 Nm dok ne čujete klik koji označava dostizanje momenta zatezanja.

TR

Sensörü montaj etmeden önce, kurulum ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyup bunlara uymalısınız.

SENSÖRÜN YANLIŞ MONTAJI, SENSÖRÜN ARIZALANMASINA NEDEN OLABİLİR; BU DA CİDDİ YARALANMALARA VE HATTA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR.

Sensör hasarlıysa ve/veya başka görünür kusurlar varsa kullanmayın. Böyle bir durumda, yeni bir sensör kullanmalı ve tedarikçinizin müşteri hizmetlerine başvurmalısınız. Güvenlik ve optimum işlevsellik nedeniyle, febi tüm bakım ve onarım çalışmalarının yalnızca eğitimli uzmanlar tarafından ve araç üreticisinin yönergelerine uygun olarak yapılmasını önerir. febi, yanlış montaj, yanlış kullanım veya sensördeki bir arızanın kısmen ya da tamamen neden olmadığı bir kazaya karışmış olması nedeniyle hasar görmüş parçalar için herhangi bir sorumluluk üstlenmez ve bu parçaları değiştirmez. febi, sensörle birlikte kullanılmak üzere üçüncü taraflarca üretilen ürünlerin uyumluluğunu test etmemiştir ve bu nedenle bu ürünlerin kullanımını onaylayamaz.

SENSÖR İÇİN ÖNERİLEN JANT MONTAJ KILAVUZU

Jant ile sensör arasındaki uyumluluğu doğrulamak için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

Sensörü monte etmeden önce, febi jantların doğru oturup oturmadığını kontrol etmenizi önerir. Doğru montajı sağlamak için bu işlem sırasında jant üreticisinin talimatlarına uymalısınız.
a. Valf, jantın dış kenarından dışarı çıkmamalıdır
b. Sabit valf açısına sahip sensörlerde, gövde jantla temas etmemelidir.
c. Sensör gövdesi, jant flanşının ötesine çıkmamalıdır

VALFİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Valf gövdesini sensör muhafazasıyla hizalayın. Valfi sensöre yerleştirin. Metal mili valfe yerleştirin. Valfi, sensörü ve mili elinizle sabit tutarken, sıkma torkunun klik sesini duyana kadar önceden 1,4 ±0,2 Nm'ye ayarlanmış bir T-10 tornavida ile kendinden diş açan vidayı sıkın.

AR **تنبيه!**

قبل تركيب المستشعر، يجب عليك قراءة تعليمات التركيب والسلامة بعناية واتباعها. قد يؤدي التركيب غير الصحيح للمستشعر إلى حدوث خلل في عمله، مما قد يتسبب في إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

لا تستخدم المستشعر إذا كان تالفًا و/أو إذا كانت هناك عيوب أخرى مرئية. في هذه الحالة، يجب عليك استخدام مستشعر جديد والاتصال بخدمة العملاء لدى المورد الخاص بك. لأسباب تتعلق بالسلامة ولضمان الأداء الأمثل، توصي febi بأن يتم إجراء أي أعمال صيانة أو إصلاح على يد خبراء مدربين فقط ووفقًا لإرشادات الشركة المصنعة للسيارة. لا تتحمل febi أي مسؤولية ولن تقوم باستبدال أي قطع غيار تالفة بسبب التركيب غير الصحيح أو سوء الاستخدام أو التي تعرضت لحادث لم يكن سببه، جزئيًا أو كليًا، عيبًا في المستشعر. لم تقم febi باختبار توافق المنتجات المصنعة من قبل أطراف ثالثة للاستخدام مع المستشعر، وبالتالي لا يمكنها الموافقة على استخدامها.

إرشادات التثبيت الموصى بها لحافات العجلات مع المستشعر

للتحقق من توافق الحافة مع المستشعر، يرجى اتباع التعليمات التالية

قبل تركيب المستشعر، توصي febi بفحص جنوط العجلات للتأكد من دقة ملاءمتها. يجب عليك اتباع إرشادات الشركات المصنعة للجنوط خلال هذه العملية لضمان التركيب الصحيح.
أ. يجب ألا يبرز الصمام خارج الحافة الخارجية للجنط
ب. في المستشعرات ذات زاوية الصمام الثابتة، يجب ألا يتلامس غلاف المستشعر مع الإطار.
ج. يجب ألا يبرز غلاف المستشعر خارج حافة الحافة

كيفية استبدال الصمام
قم بمحاذاة جسم الصمام مع غلاف المستشعر. أدخل الصمام في المستشعر. أدخل الساق المعدنية في الصمام. مع تثبيت الصمام والمستشعر والساق بيدك، قم بربط المسمار الذاتي اللولبة باستخدام مفك براغي T-10 مضبوط مسبقًا على 1.4 ±0.2 نيوتن متر حتى تسمع صوت طقطقة عند بلوغ عزم الربط. برغي ة